

第八年

第三百五十二號

上海法公董局公報

一千九百三十八年十二月二十二日

SHANGHAI CENTRAL LIBRARY
NO. 100

通告

爲通告事。本局於一九三八年十二月二十六日(星期一)聖誕節及一九三九年一月二日(星期一)新年節各停止辦公一日。此布。

通告

爲通告事。本局現擬招商承領一九三九年屆(一月一日至十二月三十一日)本局宰牲場所宰豬皮。如欲知其詳情者。仰逕至本局秘書處詢問可也。此布。

總辦 譚 鳴 啼

法國駐滬總領事署署令第四六五號

爲令行事案茲閱悉下列一九三八年十二月十二日上海法租界公董局董事會議議決各案爰按照一九二七年一月十五日日本署署令公布之上海法租界公董局組織章程第九條之規定准予尅日照案施行此令
一九三八年十二月十九日
總領事 M. BAUDEZ

公董局董事會常務會議紀錄

一九三八年十二月十二日下午五時十五分本董事會在本局議事廳開會由法國領事 P. Augé 先生主席首先宣讀一九二八年十一月二十二日會議紀錄經由本會各出席董事簽署認可

董事異動案

本董事會主席報告。本會董事 Chapeaux 君及 Speelman 君。已於十一月二十四日辭職。查該兩位董事。均極明慧忠實。茲乃失其協贊。曷勝惋惜。按 Chapeaux 君旅滬多年。對於法僑團體。諸多服務。在其登輪返國之前夕。尙託本主席向各位董事。聲謝其對彼之同情。而彼對此情。定將珍重追憶之。

本董事會主席繼向新董事 R. Pontet 君表示歡迎。按 R. Pontet 君係奉法國總領事署一九三八年十一月二十四日第四三二號署令任命爲本會董事。以補 Chapeaux 君之遺缺者。本會定當獲得 R. Pontet 君可貴之協贊。尤其爲有

關於地產之問題。本董事會主席又並向新董事 R. Platner 君表示歡迎。按 R. Platner 君係奉法國總領事署一九三八年十一月二十四日第四四〇號署令任命爲本會董事。以補 Speelman 君之遺缺者。茲承 R. Platner 君願以其在滬長期生活所得之經驗。以貢獻於法租界公董局。曷勝感謝。

財政事務案

本董事會議決。下列一九三三年六厘公債在一九三八年舉行抽籤攤還二百九十份之報告書。准予備案。

報告書譯文

一九三八年十一月十四日下午二時。本法國駐滬總領事署委員 E. Ducoudray。(代表法總領事署副領事担任秘書事務 L. Le Roch)。本局財政處處長 P. Jordan。茲按照本局一九三三年六厘公債債票背面所載條例第二節：「本公債應自一九三三年十二月一日起。在三十年以內。十年以外。依本局董事會所製分期還本表之辦法。照票面價值。十足發還。計銀一百兩整」之規定。執行抽出二百九十份之一九三三年公債號碼如下：

- Nos. 6271—6274 a 6280—6311 a 6313—6315 a 6320—3351—3352—3354—3355—3357 a 3360—3641 a 3650—6861—6862—6864 a 6870—4321 a 4328—4330—6921 a 6926—6928 a 6930—4091 a 4100—4851 a 4854—4857 a 4860—6761 a 6763—6766 a 6770—4631 a 4635—4637 a 4640—2651 a 2657—2659—2660—391 a 400—7271 a 7274—7276 a 7280—481—483 a 490—7141—7142—7144 a 7147—7149—7150—5421 a 5425—5427 a 5430—4931 a 4939—5691—5692—5694 a 5700—4411 a 4420—3161 a 3166—3169—3170—7301 a 7307—7309—7310—2633 a 2638—5821—5823 a 5830—4571 a 4579—731 a 733—735—737 a 740—6091 a 6100—2241—2244 a 2246—2248 a 2250—6371—6373 a 6375—6377 a 6379—1811 a 1813—1815—1817 a 1820—4021 a 4030—6391 a 6394—6397 a 6400—171 a 180—5642—5643.

現即在本人等所在之本局財政處舉行本公債抽籤場所。製就本報告書。並在書末依法簽署。

P. Jordan 簽署
E. Ducoudray 簽署

衛生事務案

甲、藥業章程案 本董事會議決。本會在一九三八年七月二十五日所議決頒行之藥業章程第十七條。應寬放至一九三九年五月一日起實施之。以便各藥劑師得以遵照新規定辦理。

乙、吊銷照會案 本董事會閱悉牛乳棚章程第十二條第十七條及第十九條之規定及公共衛生救濟處處長之報告。並鑒於各該牛乳棚屢次違章情節重大

各等情後。爰議決。吊銷甯上達路徐家宅(譯音)華商牛乳棚及甯上達路三一三號上海農場之照會。並將其所繳之保證金各一百元。充作罰款沒收之。

分類營業案

本董事會閱悉本局技政總辦關於調查各居民控案所提之報告。核得確有違章情事。爰議決。吊銷下列各業執照。計開：

- 一、西愛成斯路三一號A運西皂廠。
- 二、福照路一一五三號球廠。

仰各該商。務於一個月內停業或遷廠他處。本董事會又查有甯波路五十六號董良醫生。未報本局擅自停業。爰議決。應即吊銷其執照。

甲 工務委員會提呈該會十一月二十四日會議紀錄

工務委員會於一九三八年十一月二十四日下午五時十五分。在本局議事廳開會。出席委員二人。列席者本局督辦。技政總辦。總工程師。由法國總領事P. Ange先生主席。

製定特留區外臨時建築物章程案

工務委員會查本局董事會在一九三八年五月二十三日會議時。曾經決定。准予例外在臨時建築物特留區外起造臨時建築物。其式樣以平時在租界內所尤可者為準。同時。並經飭仰本局各機關開列專供工用或商用而尤不宜造在住宅區內之臨時建築物表。以便確定所應禁造之臨時建築物。在案。茲據本局工程師第五三號報告。提呈其所認為可准在住宅區內(在臨時建築物特留區之外)起造之臨時建築物表前來。並據本局督辦聲明。近日接到對於若干臨時建築物。例如設在日賽仲路之本棧。有所抗議等情。據此。爰經研究並討論後。擬補充本局董事會在一九三八年五月二十三日所頒行之臨時建築物章程條款如次。

在原則上。無論任何臨時建築物。概不准在專供是類建築物之特留區外起造之。但臨時小營造執照得例外經工務委員會核准後。發與下列各營業。

- (一)棧房 乾糧(穀類等)、木材、鐵類、材料、竹料。但應明示保留。僅可作棧房之用。不可作為商店。
 - (二)作場 不用機械不發烟臭者。如小木作、竹器作、電器裝配件、藥料調理作。(非製造藥品作)。
 - (三)編織品儲藏庫
- 凡草棚及用舊木料或銹鐵板造成之棚舍。以及磚質臨時建築物。一律禁止在臨時建築物特留區外起造之。

自一九三九年一月一日起。凡屬區外之臨時建築物執照。其有效期間僅為三個月。本局並有全權准其延展與否。

租用局地案

工務委員會據本局地政處代理處長一九三八年十一月十六日第一〇〇號報告稱。茲有：

- 一、克勞廣告公司。請租用麥底安路甯興街愛多亞路間之空地。
- 二、美登廣告公司。請租用全上空地及公館馬路旁局地西部。

等情。據此。查本局各機關對此均表反對之意。爰為市容計。擬駁回該兩公司之請。

接收局屋工程案

工務委員會查一九三八年十一月三日及八日臨時或正式接收有工程如下。爰擬備案。

- 甲、臨時接收
 - 一、總巡捕房西捕室油漆工程。(包工殷錫記)。
 - 二、高乃依路二號局屋門窗油漆工程。(包工張成記)。
- 乙、正式接收

- 一、供給警務處雙床一八〇架工程。(包工上海機器廠)。
- 二、供給警務處雙床金屬櫃一八〇具工程。(包工林培記)。

招商投標案

甲、車務處 工務委員會閱悉關於招商承辦車務處油漆工程之開標紀錄。內開：

巴黎	五五三元六八
徐水記	六六三元八八
新和記	七八九元五〇
順昌	七九八元三二
吳道記	九一六元九八
王龍記	九二一元四〇
鑫泰合記	九四四元九〇
殷錫記	九六九元〇四
蕭培記	一〇六九元八〇

等情。據此。爰擬准如本局工程師之請。着由標價最宜之巴黎。承包此項工程。

乙、營房 工務委員會核得關於員來江浦(譯音)營房東廚起造新烟窗工程之招商投標承辦結果。計開：

新和記 八五〇元

徐成泰 八七五元

順森記 九八〇元

新榮記 一〇八〇元

等情。據此。經研究並討論後。認定此項工程實為必需。爰擬准如本局工程師之請。着由標價最宜之徐成泰承辦之。計價五九五元正。

丙、其他一工務委員會查經招商投標結果。下列工程。經委由最廉宜之標商承辦矣。爰擬准予備案。

司法檢正處內部一般油漆工程。標商王龍記。標價二九一元七五。

營造執照案

甲、工務委員會據本局行政總辦報告稱。查有第五三〇八號營造執照(霞飛路地冊四一七三號修改樓房門面)。未經該關係人按章具領。請准注銷等情。據此。擬准注銷之。

乙、工務委員會照得下列請領營造執照各案。查其所呈圖樣。核與本局定章相符。爰擬准發執照。

一、徐家匯路地冊五〇一一號地主。請准起造工用平房十一幢並圍牆。(應遵行本局各機關後訓令)。

二、西愛成斯路地冊七〇八四號地主。請准起造半洋式住宅五幢並圍牆。(應常裝暖氣設備並呈閱該設備圖樣)。

丙、工務委員會將下列請領營造執照一案。提請本局董事會核決之。亞爾塔路地冊六〇六〇號A地主。請准起造三樓連幢房屋三幢並圍牆。

丁、工務委員會核得下列請領營造執照各案。認為未便照准。

一、巨福路地冊一三〇四六號B地主。請准起造二層樓房五幢。過街樓一間。(每房間寬度應在十二呎以上。市店及門面應改善。關於在通行地役上起造事。俟咨明司法顧問後再覆知之)。

二、霞飛路地冊一一〇三九號A一一〇三九號B地主。請准起造二樓住宅一幢。汽車間二間並圍牆。(美觀應改善圖樣不充足)。

三、福臨路巨額達路地冊一〇〇五四號地主。請准起造二樓連幢房屋六十九幢。司閘室一間並圍牆。(除電熱外應常裝暖氣設備)。

工務委員會討論各議案畢。即於七時十五分散會。所有通過各案紀錄。經由該會各出席委員簽署。

本董事會核閱該工務委員會提呈該會會議紀錄各節後議決如次

(一)製定特留區外臨時建築物章程案 本董事會議決。補充本會在一九三八年五月二十三日所決議頒行之臨時建築物章程條款如次：

在原則上。無論任何臨時建築物。概不准在專供是類建築物之特留區外起造之。但臨時小營造執照得例外經工務委員會核准後。發與下列各營業。

(一)棧房 乾糧(穀類等)、木材、鐵類、材料。竹料。但應明示保留。僅可作棧房之用。不可作為市店。

(二)作場 不用機械不發烟臭者。如小木作、竹器作、電器裝配作、藥料調理作。(非製造藥品作)。

(三)編織品儲藏庫 凡草棚及用舊木料或銹鐵板造成之棚舍。以及磚質臨時建築物。一律禁止在臨時建築物特留區外起造之。

自一九三九年一月一日起。凡屬區外之臨時建築物執照。其有效期間僅為三個月。本局並有全權准其延展與否。

(二)整理路政案 本董事會查關於坐落於地冊第一三五六九號A一三五六九號一三六三四號一三六三四號B一三六三五號A間之公路廢止請求。經已遵照廢止公路章程之規定。爰議決。准將上列地冊號碼間之一段公路廢止之。而將其併入地冊第一三五六九號及一三五六九號A內。

(三)招商投標案 甲、車務處 本董事會議決。着由標價最宜之巴黎。承辦車務處油漆工程。計共五五三元六八正。並遵主席訓令。仰本局各機關應切實監察此項工事。

乙、營房 本董事會議決。着由標價最宜之徐泰承造員來江浦(譯音)營房東廚新烟肉工程。計共五九五元正。

(四)租用局地案 本董事會議決。關於愛多亞路麥底安路雷與街間之空地出租事。各機關均不同意。爰為市容計。駁回克勞及美靈登兩廣告公司之請求。

(五)營造執照案 甲、本董事會查霞飛路地冊四一七三號請准修改樓房門面之第五三〇八號執照。既未遵章具領。爰決取銷之。

乙、本董事會查下列請領營造執照各案。核其所呈圖樣均與局章相符。爰議決。准發執照如次：

子、徐家匯路地冊五〇一一號起造工用平房十一幢並圍牆。(應遵行本局各機關後訓令)。

丑、西愛成斯路地冊七〇八四號起造半洋式住宅五幢並圍牆。(應常裝暖氣設備並呈閱該設備圖樣)。

寅、亞爾塔路地冊六〇六〇號A起造三樓連幢房屋三幢並圍牆。(房間應照原有面積後不得用隔壁分為數間)。

丙、本董事會議決。不准發給第三七六七號三七八〇號三八〇七號各執照。

(六)其他各案 本董事會議決。該工務委員會所有其他提議各案。概予照准施行。

乙 工務委員會提呈該會十一月三十日會議紀錄案

工務委員會於一九三八年十一月三十日下午五時十五分。在本局議事廳開會。出席委員三人。列席者本局行政總辦。技政總辦。財政處處長。總工程師。因主席公出。乃由其訓令本局督辦。將列於議程中各案。提出交議。

招商投標案

工務委員會閱悉關於招商承修金利源碼頭右側第一號、第五號、第六號、第七號、第八號吊橋之一九三八年十一月二十三日開標紀錄。內開：

新榮記	九五〇〇元
新和記	一一六九〇元
瑞康	一二三二五元
順森記	一五九〇〇元
燦記	二一〇〇〇元
魯剛	二二九九〇元

等情。據此。擬准如本局工程師之請。由標價最宜之新榮記承辦。計共九五〇〇元正。

營造執照案

甲、工務委員會經將立興洋行擬在地冊七〇一七號改造其炭棧為華員宿舍之請。加以研究並經將草圖審查後。認為易肇火警。未便准發執照。

乙、工務委員會照得下列請准營造各案。查其所呈圖樣。核與本局定章相符。爰擬准發執照。

飛龍路環龍路地冊一一〇三九號A一一〇三九號B地主。請准起造三層樓房十八幢。汽車間十八間並圍牆。(應除去第八號屋之五呎房間及應在第十五號屋之浴室加通空氣)。

丙、工務委員會核得下列請領營造執照各案。認為未便照准。

一、甘世東路地冊九〇三七號B地主。請准起造樓房六幢。汽車間一間。(應放寬房屋至十四呎以上)。

二、巨瀝來斯路地冊一一〇一八號H地主。請准起造二樓弄堂房屋二幢並圍牆。(除電熱外應裝衛生及暖氣設備並應放寬房屋至十四呎以上)。

三、亞爾培路地冊六〇六六號地主。請准起造三層樓房五幢並圍牆。(除電熱外應裝衛生及暖氣設備並應放寬房屋至十四呎以上)。

四、姚主教路愛棠路地冊一三七四五號地主。請准起造二樓連幢住宅八幢並

圍牆。(西北及西南角之三角式屋寬度太狹應計劃該屋寬度在二十呎以上並除電熱外應常裝暖氣設備又暖氣圍牆不全)。

五、巨瀝來斯路地冊一二六三三號地主。請准起造單宅二樓住宅二幢。三樓住宅三幢。雙宅三樓住宅二幢。連幢三樓住宅一幢。三樓弄堂房屋五幢。(應將E型屋放寬至二十呎以上)。

王務委員會討論各議案畢。即於八時十五分散會。所有通過各案紀錄。經由該會各出席委員簽署。

本董事會核閱該工務委員會所提該會會議紀錄各節後議決如次

(一)招商投標案 本董事會議決。着由標價最宜之新榮記承修金利源碼頭右側第一號五號六號七號八號吊橋工程。共價九五〇〇元正。

(二)營造執照案 甲、本董事會議決。立興洋行擬在地冊七〇一七號炭棧內起造職工宿舍之請。核有火警危險。應駁回之。

乙、本董事會議決。核得飛龍路環龍路地冊一一〇三九號A一一〇三九號B三層樓房十八幢汽車間十八間及圍牆之內外修改所呈圖樣。尚符局章規定。應准發營造執照。(應除去第八號屋之五呎房間及應在第十五號屋浴室加通空氣)。

丙、本董事會議決。不准發給第三六五五號三七四四號三七八九號三八一三號三八一七號各執照。

(三)其他各案 本董事會議決。該工務委員會所有其他提議各案。概予照准施行。

主席異動案

本董事會主席發言。：諸位先生。茲在將本會主席職務移交與 Mr. G. G. 先生以前。敬向諸位董事。申謝其在予之短期代理總領事期間。所供予之忠誠而友誼之合作。予對諸君之勤恆列席會議及對市政之積極關懷。以使其在可能範圍中。成爲最完美之都市。尤爲感激。良以秩序、美觀與衛生。得在市內善爲保全之。則吾人固可以自負。已使其成爲可與歐洲各地相比擬之完成而有組織之都市也。茲與諸位分別之際。殊不願無一友誼而懇切之訣辭。故予乃敬向諸位。表示感忱與謝意。

六時四十五分散會(主席及董事十人簽署)

法國駐滬總領事署署令第四六〇號

爲令行事茲按照一九二七年一月十五日日本署署令公布之上海法租界公董局組織章程第十三條及一九二六年二月十八日日本署第五十七號署令公布之醫師牙醫助產士獸醫執行業務章程第四條暨一九三六年二月十八日日本署第五十八號署令公布之中醫章程第四條及一九三六年二月十八日日本署第六十號署令公布之藥業章程第五條各規定下列各業均應照准執行業務此令

產 醫 公館馬路三〇〇號弄內六號。探斐德路一二七三號各產醫。請准執行業務。

中 醫 徐家匯浦東路(譯音)五四七號弄內四號。蒲石路三三六至三三八號各中醫。請准執行業務。

藥劑師 西愛成斯路一七號弄內七號藥劑師。請准開業。

總領事 M. BAUDEZ

法國駐滬總領事署署令第四六一號

爲令行事茲按照一九二七年一月十五日日本署署令公布之上海法租界公董局組織章程第十三條及一九三六年二月十八日日本署第五十七號署令公布之醫師牙醫助產士獸醫執行業務章程第四條暨一九三六年二月十八日日本署第五十八號署令公布之中醫章程第四條及一九三六年二月十八日日本署第六十號署令公布之藥業章程第五條各規定下列各業均應照准執行業務此令

西 醫 雷米路一三五號。霞飛路五四七號。薩坡賽路五九號。海格路一五九號弄內三號。古拔路七〇號。同路同號。青海路一九號弄內三號各西醫。請准執行業務。

牙 醫 呂班路二二號A牙醫。請准執行業務。

中 醫 蒲石路二四五號弄內三一號中醫。請准執行業務。

藥劑師 邁而西愛路三〇二號。海格路一一六三號。金神父路一一六號各藥劑師。請准執行業務。

一千九百三十八年十二月十三日

總領事 M. BAUDEZ

一九三八年十一月份本局醫療處報告

診治本局職員患病表

本局職工住 醫院診治者	患病人數	住院日數	本局職工來 本處診察者	患病人數	給假日數
洋員	二	二八		四	五
俄員	二	二五		一六	一八
華員	七	八六		六一〇	六九四
西捕	五	二三		五〇	一二八
俄捕	一七	二二五		一〇七	一〇八
越捕	一〇	一九七		二八四	四三四
華捕	一	一九七		三七六	六八三
本局職工在本 處病房診治者	患病人數	留處日數	本局職工種痘者		
華員	一三	一八五	洋員及其家屬		六七
越捕	七二	一二五八	華員		一〇九
華捕	二九	三二六	西捕及其家屬		一五六
			越捕		一一七
			華捕		三三
			俄捕		三

工作地點	馬路																
	泥路煤屑	蘇州石	一般柏膏	細石柏油	三和土	柏油裂痕	窪舊柏油	柏油膏	清柏油沙	中國彈街	方石	柏油	平石提高	平石更換	聯柏油膏	柏油路面	除痕
第一區： 公路 園院 共計	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	ml	ml	m2	m2	m2
		320			45	420	110	1808	433	1850	601		64	4	500	1247	566
第二區： 公路 園院 共計		320			153	420	110	2144	433	1873	601		64	4	500	1247	566
總共計	1682	320	25212	201	153	420	110	4017	433	1893	601	1658	64	4	500	1247	649

工作地點	電車路		陰溝				人行									道	
	柏油	柏油膏	中國彈街	方石	平石提高	平石更換	水門汀	蘇州石	煤屑	細石柏油	中國彈街	柏油	水門汀	柏油膏	平石(提高)	平石(更換)	
第一區： 公路 園院 共計	m2	m2	ml	ml	ml	ml	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	
			900	246	254		29	136	250		72		87	800	21	7	
第二區： 公路 園院 共計			576														
總共計			1476	246	254		29	136	250		72		87	800	21	7	

工作地點	人行				道				清潔				其他			
	柏油膏	老柏油	柴油	溝蓋	溝管 0,20	溝管 0,30	溝管 0,15	溝管 0,40	井蓋	陰井	掘洞	木樁	水泥	石片	設板	
第一區： 公路 園院 共計	m2	m2	m2		ml	ml	ml	ml	具	具	m2	具	具	具	BM	
					5	1		3	15		20	70				
第二區： 公路 園院 共計					5	1		3	15		20	70			64	
總共計					5	1		3	15		20	70			64	

(四) 代辦專利公司工程表

公 司	馬 路								陰 溝		人 行 道						門 口		
	方 石	泥 土	水 泥	和 土	油 膏	碎 石	中 國	柏 油	平 石	側 石	泥 土	碎 石	水 門 汀	中 國	石 版	碎 石	水 門 汀	柏 油	方 石
	m1	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m1	m1	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2	m2
上海法商水電公司																			
水 部	1,86	8,24		5,69		103,43	12,52	23,41	5,70		20,21	15,05	2,09	52,89	4,92			5,38	
路 線 部	15,35	17,76		33,40	85,79	40,17	1,17	9,95	27,12	10,22	265,15	141,68	32,25	13,00	332,05		49,30	10,70	8,76
線 間 部												1,62			1,73				
英商煤氣公司		177,83		6,05		152,86	0,64	1,35	2,13		2,99	2,22	0,72					0,14	
自來水公司						0,96													
上海電話公司						7,69						3,31							
美孚公司											6,28								
惠士古公司																			
亞細亞公司																			
共 計	17,21	203,83		45,14	85,79	305,11	14,33	34,71	34,95	10,22	294,63	163,48	35,06	65,89	339,30		50,00	16,08	8,76

上海法商水電公司
報 (一九三八年十二月二十二日)

第一區：屏慶陰溝表
 環龍路 八三公尺二〇
 巨額達路 五五〇公尺七〇
 蒲石路 三〇〇公尺九〇
 蒲柏路 一〇〇公尺
 呂宋路 一九六公尺
 慎自運路 五五八公尺
 共計 一七八八公尺八〇

第二區：
 白賽仲路 一〇三九公尺
 趙主教路 八五五公尺
 巨額來斯路 八三六公尺
 麥琪路 一〇一八公尺
 海格路 二一七公尺
 共計 五九二五公尺

屏慶陰溝表
 第一區：
 七十三條路另加四條局有小路：(南翔新街第十二號二十九號各小路)。
 三捕房：麥蘭小東門龍飛捕房。
 二捕房：薛華立路馬斯南路。
 一學校：中法學校。
 十一局屋：薛華立路五環龍路四徐家匯路二。
 八仙橋公墓。
 八里橋善所。
 八仙橋菜場。
 八庭院：領事署本局衛生處龍飛救火站宰牲場第一區印刷所汽車間。
 第二區：
 九十二條路另加十條局有小路(第七號十三號十四號十五號十六號二十四號三十三號三十四號三十五號三十八號各小路)。
 二捕房：福煦及貝當捕房。
 二學校：中法及雷米學校。
 炮隊團
 焚化室
 靶子場
 無線電台

愛當公園
徐家匯公墓
法商拍球總會
本局病房

通溝清潔總表

工作事件	單位	第一區	第二區	共計
屏際陰溝	公尺	一七八八〇	五九二五〇	七七一三〇
屏出泥土	立方公尺	一六七〇〇	一四五〇〇	三一二〇〇
屏際溝管	具	四三	四三	八六
屏際陰井	具	二〇八九	三九五二	六〇四一
出清泥土	立方公尺	三九〇〇	一九三二〇〇	二三二一〇〇
洗清垃圾	立方公尺			
特別垃圾	立方公尺			

材料股工作

修理公共工程處各項固定器具及各器械。
整理油漆本局各機關之汽車卡車等。
整理機器。工場。爐灶。宰牲場。柏油機。滾路機。軋石機。壓榨機等。
製造各機關所需用小器具等。

清道股工作

一九三八年十一月份內。掃集垃圾之容積。計自一九三八年十一月一日至三十日止。總計清除二萬一千七百六十二立方公尺。平均每日清除約七百二十五立方公尺。而一九三七年十一月。則為一萬八千五百六十三立方公尺。平均每日為九百九十八立方公尺。酒掃特務隊之工作。收集垃圾計有一千三百六十四立方公尺。平均每日垃圾為四十五立方公尺。

運輸股工作

卡車運輸工程材料三百二十二立方公尺三〇〇。機車運輸工程材料三十九立方公尺四〇〇。運輸平石側石十公尺。
汽車情形計歷行里數。共五萬一千二百一十一公里。工作日數。計共一千二百六十二日。服務卡車數。計共四十六輛中之四十五輛。工作百分數。計為百分之九十一。在修理中之卡車數。列表如左：

卡車號碼	修理日數
一九二	三〇
一九一	九
二六	三

在汽車行修理	修理日數
三五	一六
四二	九
卡車號碼	
四	二
一四	一五
一九	一一
二〇	一
三二	〇
三五	〇
四二	〇

共計費時一一八日。
甲組小卡車八輛供用。
乙組小卡車一輛供用。
丙組小卡車一輛供用。
馬車情形——服務之騾馬。計有七十二匹。不可用者一匹。共計七十三匹。在服務中之車輛：計有皮蓬馬車二輛。掃街車四輛。裝石馬車十二輛。垃圾馬車三十五輛。酒水車二輛。馬卡車八輛。糞料馬車一輛。污泥箱車二輛。碎石馬車一輛。種植箱車一輛。石灰車九輛(在各區應用)。不可用車輛：計有皮蓬馬車一輛。污泥箱車二輛。裝石馬車九輛。垃圾馬車二十二輛。馬卡車一輛。酒水車二輛。在修理中之車輛：計有污泥箱車二輛。裝石馬車二十六輛。垃圾馬車四輛。

修造股工作

- 第一類 甲、包出工程
- 第二類 本局各機關無線電台火政處：(無)
- 第三類 衛生處宰牲場菜場。(無)
- 第四類 學校：(無)
- 第五類 工程處及局屋：(無)
- 第六類 警務處：
 - 司法檢正處(內部一般油漆)。
 - 其他：(無)
- 第七類 兵囚工程：(無)
- 第八類 防務工程：(無)
- 乙、自辦工程
- 第一類 本局各機關無線電台火政處：
 - 霞飛路三七五號本局。

第二類

福履理路無線電台。
霞飛救火站。
新開河救火站。
白賽兒(譯音)救火站。
台拉斯脫路本局病房。
衛生處宰牲場菜場。
徐家匯路衛生站。

第三類

八仙橋菜場。
本局宰牲場。
學校：
雷米學校。
中法學校。

第四類

法國公學。
工程處及局屋。
清道處。
馬棚。

第五類

福履理路六〇九號局屋。
環龍路一九號局屋。
第一區辦公室。
環龍路一七號局屋。
台拉斯脫路二九六號局屋。
西愛成斯路四九〇號局屋。
汽軍間。
總棧房。
警務處：
總巡捕房。
霞飛捕房。
貝當捕房。
福照捕房。
麥蘭捕房。
小東門捕房。
車務處。
馬斯南路安南村。
呂班路補充分遣隊部。
麥蘭棚舍。
徐家匯宋(譯音)別墅警站。

第六類

其他：
環龍路禮堂。
顧家宅公園。
福履理路三一九號上校別墅。
烘熱器具。

第七類

防禦工事
呂班路電廠兵站。
薩坡賽營盤。
祁齊路三一九號別墅。
虹橋兵站。
喇格納營盤。

第八類

畢加的(譯音)兵站。
姚主教路二〇四號兵站。
繳械兵警收容所：
金神父路四五四號。
拉都路三八八號。

水電股工作

本局設備
本局內水電煤氣各種設備。均照常維持。

新創工程(無)

防禦工事(無)

其他

白賽兒(譯音)新屋(開始水電設備)。福照捕房修屋(開始水電設備)。

電燈狀況

租界內各馬路電燈及紅綠燈。均仍照常維持。

電燈統計

一九三八年十月三十一日。統計界內電燈三千六百十五盞。在十一月份內。計增有一〇〇瓦特路燈：福照路二盞。海格路一盞。二五瓦特紅燈：貝當路紋林路轉角一盞。法外灘新開河轉角一盞。又除有七五瓦特路燈：海格路一盞。在十一月三十日統計列表如下。

特 華	電燈種類	盞 數
二五	紅綠電燈	六六
六〇	紅綠電燈	四一三
七五	馬路電燈	一五九五
一〇〇	馬路電燈	九一〇
一五〇	馬路電燈	四九七

二〇〇 馬路電燈
三〇〇 馬路電燈
共計 三六一九

埋設水管(無)
埋設煤氣管(無)
檢查水電表
計檢驗有電表二起。

包造股工作

甲、包商：

- 一、總巡捕房改造油漆工程：
包工殷錫記：一九三八年十二月三日臨時接收。
- 二、貝當捕房改造油漆工程：
包工殷錫記：一九三八年十二月二十四日臨時接收。
- 三、法總領事署修瓦工程：
包工巴黎：在進行中。
- 四、白賽兒(譯音)救火站整屋工程：
包工順森記：在進行中。
- 五、福煦捕房改造 A C 室樓下層工程：
包工魯創：在進行中。
- 六、警務處總監別墅油漆工程：
包工巴黎：在進行中。
- 七、總巡捕房司法檢正廳製簽工程：
包工林培記：鋼筋三和土石基工程。
- 乙、自造：
- 一、呂班路一八二號造棚。(一九三八年十一月二十八日工畢)。
- 二、安南總會造棚。(一九三八年十一月三日工畢)。
- 三、白賽兒(譯音)救火站修屋頂。
- 四、法國公學製爐座。(一九三八年十一月八日工畢)。
- 五、福煦捕房修屋頂。
- 六、警務處總監別墅修理油漆。
- 七、金神父路收容所接長鐵屏風(一九三八年十一月二十四日工畢)。封閉五屋頂遠望台(一九三八年十一月二十九日工畢)。各項修理。
- 八、徐家匯路俄捕室各項改造。(一九三八年十一月二十六日工畢)。
- 九、拉都路收容所造廚房及膳堂。(一九三八年十一月三十日工畢)。封閉五屋頂遠望台。
- 十、貝當捕房製鐵屏風。
- 十一、姚主教路二〇四號屋封閉陽台。

十二、顧家宅公園延長獸苑烟肉。(一九三八年十一月二十五日工畢)。

築路股工作(無)
製造廠工作(無)
軋石廠工作

軋碎：黃石 一七立方公尺
出品：平石(二吋) 八五〇〇立方公尺
細石(一吋) 五六一〇立方公尺
砂 二八九〇立方公尺

柏油機工作

第二號機：柏油膏 五二桶半
第三號機：舊氈 三四桶半
青沙 一五〇立方公尺

水泥場工作

大桶 一五〇
小桶 一四〇
活動棚具 一五〇〇〇

各商請領分類營業執照一覽

古坡路一五三號。華龍路三四號。蒲柏路四九一號。霞飛路四六八號弄內二二號 A 各商人。請准開設書局。

海格路七五三號弄地冊一四二二五號民人。請准開設難童學校。

馬浪路三九號。福煦路六三號各民人。請准開設英文夜校。

台司德朗路二二三號弄內二四號民人。請准開設小學校。

徐家匯路四四三號商人。請准開設茶館。

霞飛路四六四號商人。請准開設押當兼貨店。

蒲石路三六〇號大廈二號商人。請准開設按摩院。

霞飛路三號。同路七三六號弄內三七號。公館馬路八三號。紋林路三三六號。薩坡賽路二二九號各商人。請准開設中菜館。

敏禮尼薩路二〇〇號。同路二二三二號。辣斐德路二二七號。霞飛路一〇三號。同路一九八號。麥高包祿路一五二號。古拔路一〇八號。菜市路二七〇號各商人。請准開設貨店。

安納金路九八號。霞飛路七三六號弄內四六號。買西義路一一二號各商人。請准開設酒店。

霞飛路一一六號弄內七號。白爾路四八號。同路二九〇號弄內二一號各商人。請准開設印刷所。

敏禮尼薩路一號商人。請准開設跑冰場。

敏禮尼薩路五八號弄內一八號。格洛克路一〇號弄內三號各商人。請准開設中藥舖。

霞飛路七四二號商人。請准開設押當舖。
滄羅路一七一號商人。請准開設西菜酒兼不含酒精飲料店。
麥琪路二〇四號。望志路六六至六八號各商人。請准開設中菜館兼酒店。
霞飛路一三八八號商人。請准開設公寓。
霞飛路九九五至九九七號號店面商人。請准開設咖啡西菜館。
愛多亞路四二三號。金神父路一二九號弄內一四號。菜市路一四六至一四八號。公館馬路二二四至二二八號。白爾路一四二號弄內一號。同路二八五號弄內一六號。辣斐德路一三三號弄內四號。霞飛路四七五號大廈八六號。同路五四七號(眼科)。亞爾培路二二三號弄內四號。愛來格路九〇號。金神父路二九號弄內四六號各醫生。請准開設診所。
巨濱來斯路五〇號商人。請准開設產科醫院。
李梅路七八號商人。請准開設醫院。
西門路一八四號弄內四九號商人。請准開設皂廠。
皮少耐路一〇號弄內六號。拉都路四三三號弄地冊九七五四號A。同路同號地冊。馬浪路二三八號弄二樓。藍維路路一〇一號弄內一號。菜市路二七三號。新橋街六〇號弄內五八號屋後及二樓。亞爾培路五六九號弄內七至八號各商人。請准開設機廠。
甯興街一八五號。新橋街四六號A各商人。請准開設秤廠。
八里橋街九五號弄地冊一六七號商人。請准開設自流井。
皮少耐路一〇號弄內二五號。白賽仲路三一七號弄內二號。亞爾培路二三八號弄內一至二號。同路五五〇號弄內二八號對面。貝勒路七〇七號弄地冊二五八六號。普恩濟世路七二號弄內四號各商人。請准開設細木作。
馬斯南路二九號商人。請准開設乾洗作。
喇格納路二〇一號弄內三一號樓上及閣樓。巨額達路六一七號後面。蒲石路五二四號弄內一號A各商人。請准開設皮件作。
台司德明路二二三號弄內一九號A商人。請准開設洗衣作。
藍維路路一九五號弄內四二號。辣斐德路二二六號弄內一號二樓。西愛威斯路一九一號弄內二九號。福煦路九一九號汽車間。同路二三號弄內五九號。愛來格路一二五號弄內九號。敏禮尼路四〇三號弄內六號。康梯路五〇二號弄內一七號樓上。拉都路一〇〇號弄內一九號後面。霞飛路一九八〇號弄內三號各商人。請准開設料作。
辣斐德路一二六號弄內一號。徐家匯路三七號弄內六〇號。敏禮尼路五八號弄內一號。同路一七八號弄內三號。善鐘路二七號鋪面。蒲石路九九號。白爾路二二七號弄內六二號。同路二四四號弄內六號鋪面及二樓。勞神父路三六二號。雷米路一〇號弄內二四號。西門路六八號弄內一號。華成路三八號弄內三〇號至四樓。八里橋街一四〇號弄內三五號。福履理路三〇一號。茄勒路一四四號弄內三三號各商人。請准開設成衣作。
百里圍路地冊一三六九六號商人。請准開設露天鐵料棧。
霞飛路八三三號弄內一號汽車間商人。請准開設肉莊兼食品不含酒精飲料店。
勞神父路一〇一號一〇三號一〇五號。菜市路三〇〇號各商人。請准開設糖菓店。

上海法公董局公報 (一九二八年十二月二十二日)

菜市路二七七號商人。請准開設麵食店。
金神父路一四七號樓上商人。請准開設漆作。
徐家匯路地冊五〇一號A。藍維路五號。巨額路地冊一三〇二四號各商人。請准開設紡織作。
馬浪路二三八號弄樓上商人。請准開設機作。
環龍路二三〇號汽車間。喇格納路一九號。拉都路三九三號弄內一〇號各商人。請准開設五金作。
愛來格路一四四號商人。請准開設磅秤廠。
徐家匯路三七二號弄內三〇號商人。請准開設內衣廠。
甘世東路一五〇號弄內三〇號商人。請准開設細木作兼木桶作。
麥底安路九三號。愛來格路二三號弄內一九號各商人。請准開設機作。
敏禮尼路一七〇號弄內一號商人。請准開設不透水布試驗所。
薩坡賽路三四五號N。勞神父路二二三號C號各商人。請准開設鐵料棧。
西門路一七一號。公館馬路三九六號弄內二〇號各商人。請准開設食品棧。
小東門路五四至五六號商人。請准開設水菓店。
菜市路八二號商人。請准開設麵食店。
滄羅路四二號。菜市路四八二號弄內六四號各商人。請准開設米店。
白爾路二至四號商人。請准開設糧食店。
巨濱來斯路九五號商人。請准開設香味兼食品店。
徐家匯路四五三號商人。請准開設五金作。
馬浪路五八五號弄內九號商人。請准開設金屬鈕扣廠。
藍維路路五號樓上商人。請准開設骨牌廠。
馬浪路六四五號弄內商人。請准開設烏木作。
拉都路二七四號商人。請准開設修理腳踏車行兼白鐵作。
海格路二八一號弄內三號汽車間商人。請准開設密儲品棧。
拉都路二九一號商人。請准開設豆腐店。
趙主教路一三〇號二樓商人。請准開設豆腐廠。
霞飛路一三〇四號商人。請准開設肉莊兼麵包糖菓食品不含酒精飲料店。
菜市路三五〇號。孟神父路一六號。貝勒路八四八號。甯興街五四號各商人。請准開設麵食店。
徐家匯路地冊七六〇號商人。請准開設紙烟廠。
普恩濟世路二〇六號弄內一七至二一號木兼白鐵盒作及漆作。請准擴大。
麥琪路二八〇號弄地冊一二七一八號商人。請准開設露天木棧。
巨額路三七二號汽車間商人。請准開設油棧。
金神父路四一〇號弄內五三號商人。請准開設藥棉紗布作。
菜市路二二三至二三五號弄內一號染坊漂白作棧廠。請准擴大。
善鐘路一七一號。康梯路三九號弄內二一號各商人。請准開設香品廠。
磨坊街一四號商人。請准開設玻璃磨光作。
貝勒路七七〇號商人。請准開設露天建築材料棧。
雷米路一〇七號商人。請准開設麵粉棧。